

立法會
福利事務委員會
衛生事務委員會
長期護理政策聯合小組委員會

善終服務

目的

本文件向委員簡介政府推行的善終服務。

背景

2. 面對末期疾病，例如癌症及器官衰竭，病人和其家人均需面對病症所帶來的不適，以及死亡的壓力和恐懼。就此，食物及衛生局、勞工及福利局、醫院管理局(醫管局)、社會福利署(社署)與其他團體，以跨專業的團隊方式，在醫療及福利層面上提供不同類型的善終服務。

醫管局的紓緩護理服務

3. 醫管局一直本著「全人醫治」的宗旨，透過跨專業的紓緩護理團隊，包括醫生、護士、醫務社工、臨床心理學家、物理治療師、職業治療師等，以綜合服務模式為末期病人和家屬提供適切的紓緩護理服務。現時，醫管局轄下共有 16 間醫院提供紓緩護理服務。

4. 醫管局的紓緩護理服務包括住院、門診、日間紓緩護理服務、家居護理服務、哀傷輔導等。紓緩護理住院服務主要照顧有嚴重徵狀及多種需要的末期病者。截至 2014 年 3 月底，醫管局共有超過 360 張紓緩護理病床。醫管局亦會視乎需要，為出院病人安排紓緩護理門診服務，以跟進病人的情況。

5. 為加強對末期病人的照顧，醫管局成立了多間日間寧養中心，提供日間紓緩護理服務，深化對病者和家人在身體、心靈及社交方面的支援。此外，日間寧養中心亦會舉辦多元化活動及提供義工服務，照顧病者和家人的不同需要。

6. 紓緩護理家居探訪服務對於支援居住在社區的病人，以及減少不必要的住院亦相當重要。醫管局的家居護理團隊會與醫院服務團隊緊密合作，為有需要的出院病人提供徵狀紓緩、心理和情緒輔導、靈性關懷、預設護理計劃、護理統籌、諮詢及哀傷輔導服務等，延續對出院病人的照顧。

7. 面對生命的終結，特別是病人接近臨終時，病人及其照顧者或會面對情緒及社交上的困擾。醫管局致力改善紓緩護理的心理輔導及社交支援服務，引入階梯式服務模式，以及加強由醫務社工及臨床心理學家提供的服務，識別和及早介入高危病人及其家人，並提供專業的心理和情緒支援。

8. 近年醫管局一直推廣紓緩護理服務，將紓緩護理服務由主要集中服務末期癌症病人，推廣至末期器官衰竭病人，如末期腎衰竭病人。透過跨專科團隊協作，紓緩護理服務可以減輕病者身心所承受的痛苦，改善他們臨終前的生活質素。

與社區合作

9. 本港一些志願機構和社區組織積極向公眾推廣生死教育和提供各類培訓課程，亦為居於社區的末期病人及其家人提供社區支援和哀傷輔導服務。醫管局十分重視與社區合作夥伴的協作，亦會轉介合適的病人使用社區服務。展望將來，醫管局會繼續與各社區合作夥伴緊密合作，協助病人重新融入社區。

10. 義工是紓緩護理團隊不可或缺的成員。透過適當的培訓，義工可以為末期病人及其家人提供心理社交支援、如經驗分享、病房及家居探訪等。醫管局會定期舉辦義工培訓課程，以提高義工對服務晚期病人的認識及技巧。

11. 醫管局會定期與病友自助組織見面與溝通，從而了解他們的需要。醫管局會繼續致力與病友自助組織建立夥伴關係，不斷改善醫療服務。

為長者提供的長期護理服務

12. 安老服務的信念是使香港的長者能夠有尊嚴地生活，並為他們提供所需的支援，以期實踐「老有所屬、老有所養、老有所為」的理想。對於有長期護理需要的長者，當局按「居家安老為本，院舍照顧為後援」的政策方針，致力為他們提供具質素和效益的長期護理服務。雖然大部分長者希望在社區安老，但我們明白部分體弱長者基於健康及家庭理由而需要接受院舍照顧。

13. 長期護理政策其中一項重要的原則是在資助院舍照顧服務提倡持續照顧，讓住院長者即使在身體狀況變差的情況下，也可繼續留在同一間安老院舍內居住。為此，社署自 2005-06 年度起推行轉型計劃，將津助長者宿舍及安老院宿位轉型為提供持續照顧的護理安老宿位。在 2013-14 年度，當局增撥資源將約 7 000 個持續照顧宿位的資助金額提高，並將逾 7 800 個津助安老院舍內沒有長期護理元素的宿位提升為持續照顧宿位，讓院舍可增聘人手以應付長者健康狀況衰退後的護理需要。自 2014-15 年度起，當局會把持續照顧概念推廣至逾 1 570 個資助護養宿位，以加強對體弱長者所提供的照顧服務。

14. 近年，有部分安老院舍自發提供不同類型的善終照顧服務。參考這些服務的經驗，當局已增撥資源，讓五間將於 2015-16 年度至 2016-17 年度投入服務的新合約安老院舍為住院長者提供善終照顧服務，並為其照顧者提供支援。這些合約安老院舍可利用新增的資源，為身患危疾及臨終的住院長者提供專業而有系統的服務配套，以及為照顧者提供支援。有關服務旨在紓緩長者的身體不適，減輕長者及其家人的壓力，從而讓他們有尊嚴及平和地面對死亡。服務範圍包括醫護照顧、心理支援和哀傷輔導服務、社交及家庭支援，以及靈性關顧和面對生命終結的準備。

徵詢意見

15. 請委員察悉本文件的內容。

食物及衛生局
勞工及福利局
醫院管理局
社會福利署
2014 年 6 月